

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 20001429
Lieferscheindatum : 20.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
-----	--	--

800 Stk Schaltrad RW.Gang

ID: 035495-90A/5500002399

Artikel-Code : 2511199480

Charge : 620982 C

Ident - Nr. : 2511199480

Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019

1	FLC Magnum Box	je	800 Stk
5	VCI PE Zuschnitt		
1	Deckel für FLC MAGNUM		

Gesamtgewicht : 816 kg brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

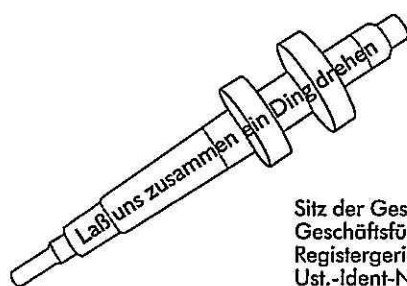
SVEYATHANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

20/04/2020

F.BITRITO

EM : 501030808

FORNITORE: 9100108



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

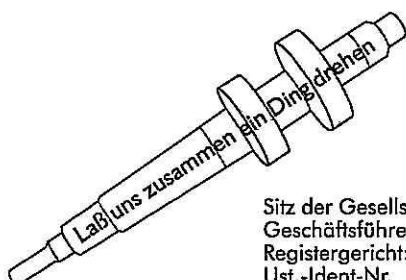
Lieferschein-Nr. : **20001429**
Lieferscheindatum : 20.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
	800 Stk	Schaltrad RW.Gang
		ID: 035495-90A/5500002399
		Artikel-Code : 2511199480
		Charge : 620982 C
		Ident.- Nr. : 2511199480
		Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019
1	FLC Magnum Box	je 800 Stk
5	VCI PE Zuschnitt	
1	Deckel für FLC MAGNUM	

Gesamtgewicht : 816 kg brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg 5) Beladestelle 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		2) Lieferanten-Nr. 888670		13) Speditionsauftrags-Nr. 2020-4203 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG		
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11113		6) Datum 20.03.2020 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur 10) Spediteur-nr. NULL Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerke für den Versandspediteur ab Werk 16) Eintreff-Datum 26.03.2020 17) Eintreff-Zeit				
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Netto- gewicht KG	24) Bruttoge- wicht KG
2020001429-1	1	Packmittel: FLC Magnum Box		Schaltrrad RW.Gang Artikel: 2511199480 Charge: 620982 C	752	816
	1	Deckel für FLC MAGNUM				
	5	VCI PE Zuschnitt				
25) Summe 1 Deckel für FLC MAGNUM 1 FLC Magnum Box 5 VCI PE Zuschnitt		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)				
28) Gefahrgut - Klassifikation 29) Gefahrgut - Bezeichnung				Summen 27) 752 28) 816		
31) Frankatur FREI HAUS 35) Anlagen		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur 36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart		34) Versender-Nachnahme EUR 37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten SWATHANS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 isc. Albo titolari sp. BZT.2153611D		
44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
Datum Uhrzeit Unterschrift						

Wzrostki obwiedzone iustym liniami wypelnia przewoznik
Die mit fet gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03391/21114-0 Fax 2111427				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- tätigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) CMR															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna 7 PA Via dei () 20070 Modugno (Bari)				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) STP Sp. z o.o. Sp.k. Rzędowice 8 32-210 Książ Wielki NIP: 659-154-78-44, REGON: 369994322															
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) Italia - Bologna				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)															
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) Bonn, Germany DE 23.3.2020				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations															
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Spółka - oryginał																			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of pecking		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3							
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions [Signature]								19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements											
14 Postanowienia co do przewoźnika Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźnik zapłacony / frei / Carriage paid Przewoźnik nieopłacony / Unfrei / Carriage forward								20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by: Przewoźnik / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme / Total to be paid											
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in BR13								15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver											
22 Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03391/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender								23 STP Sp. z o.o. Sp.k. Rzędowice 8 32-210 Książ Wielki NIP: 659-154-78-44, REGON: 369994322 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier						24 Przekazano odbiorcy / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place Modugno Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 8 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Autotrasp. BZT 21536110					

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby oraz w danym przypadku harp-
a Białymostka Główny i, a także ewentualnie Białymostka, na danym miejscu, a także ewentualnie Białymostka, na danym miejscu, a także ewentualnie Białymostka, na danym miejscu.
In case of dangerous goods transport, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.